

auna PRO

AMP Pro BT

Mikrofon-Verstärker

PA-Amplifier

Amplificateur de sono

Amplificador para microfono

Amplificatore microfono

10033757

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 3
 Konformitätserklärung 3
 Sicherheitshinweise 4
 Hinweise zur Entsorgung 4
 Geräteübersicht 5

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033757
Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Signal-Rauschabstand	> 76 dB
Abmessungen (BxHxT)	22 x 9 x 28 cm

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
 Deutschland.



**Dieses Produkt entspricht den folgenden
 Europäischen Richtlinien:**

2014/53/EU (RED)
 2011/65/EU (RoHS)

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgenden Link: use.berlin/10033757

Scannen Sie dazu den QR-Code oben oder geben Sie die URL ein.

SICHERHEITSHINWEISE

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in keinem Fall an andere Spannungen als vorgesehen an.

Hinweis: Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

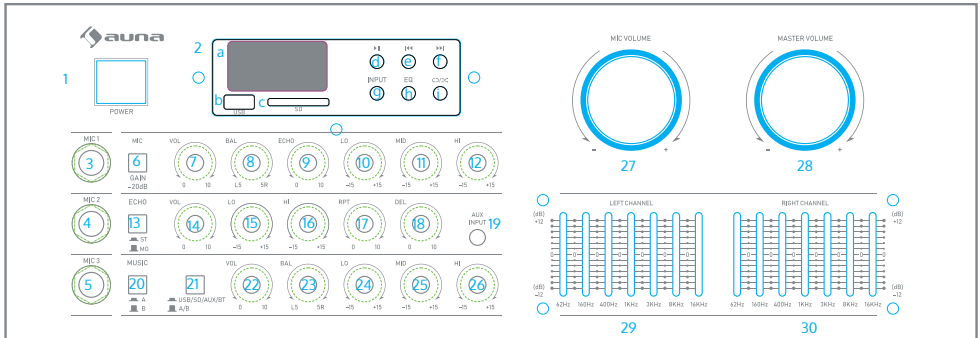
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

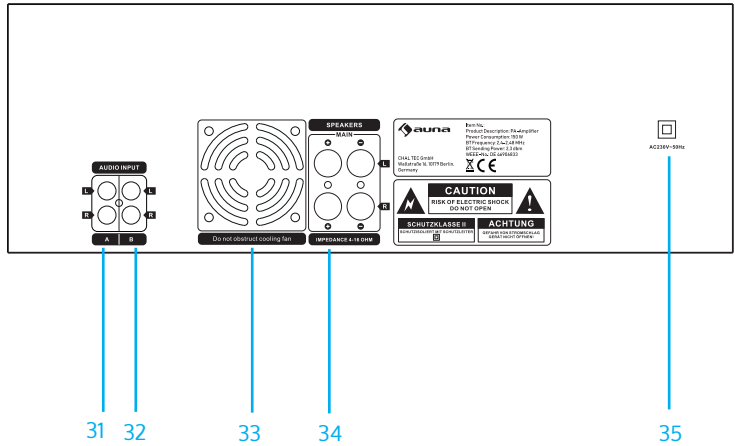
GERÄTEÜBERSICHT

Vorderseite



- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 Ein/Aus-Schalter | 13 ECHO-Effekt / Stereo-Mono |
| 2 Bedienfeld | 14 Mik 2: Lautstärke |
| a Display | 15 Mik 2: Tiefen Mik 2 |
| b USB-Eingang | 16 Mik 2: Höhen |
| c SD-Kartenschacht | 17 Echowiederholung |
| d Taste Wiedergabe/Pause | 18 Mikrofonverzögerung |
| e Titel zurück | 19 AUX-Eingang |
| f Titel vor | 20 Umschalter Kanal A/B |
| g Quelle wählen | 21 Quelle: |
| h Equalizer | Kanal A/B oder: |
| i Wiedergabemodus | USB/SD/AUX/BT |
| 3 Mikrofon 1 - Eingang | 22 Mik 3: Lautstärke |
| 4 Mikrofon 2 - Eingang | 23 Mik 3: Balance |
| 5 Mikrofon 3 - Anschluss | 24 Mik 3:Tiefen |
| 6 Mikrofonverstärker | 25 Mik 3: Mitten |
| 7 Lautstärke Mik 1 | 26 Mik 3: Höhen |
| 8 Balance Mik 1 | 27 Mikrofonlautstärke |
| 9 Mik 1 Echo | 28 Hauptlautstärke |
| 10 Mik 1 Tiefen | 29 EQ- linker Kanal |
| 11 Mik 1 Mitten | 30 EQ- rechter Kanal |
| 12 Mik 1 Höhen | |

Rückseite



- 31 Audio-Eingang A (L and r)
- 32 Audio-Eingang B
- 33 Ventilator (Nicht abdecken!)
- 34 Lautsprecherausgang
- 35 Stromversorgung

BT-Verbindung herstellen

Um ein BT-Signal wiederzugeben, aktivieren Sie die BT-Funktion auf einem BT-Gerät wie dem Mobiltelefon, stellen Sie den Verstärker auf den BT-Eingabemodus und suchen Sie dann nach verfügbaren BT-Geräten in der Nähe des Mobiltelefons. Der BT-Name des Lautsprechers lautet „Amp Pro BT“. Koppeln und verbinden. Es gibt keinen Kopplungscode.

Hinweis: Der Amp Pro BT ist nur dann erkennbar, wenn der Eingang auf BT eingestellt ist.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.



CONTENTS

Technical Data 7
 Declaration of Conformity 7
 Safety Instructions 8
 Hints on Disposal 8
 Product Description 9

TECHNICAL DATA

Item number	10033757
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Signal to noise ratio	> 76 dB
Dimensions (WxHxD)	22 x 9 x 28 cm

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/53/EU (RED)
 2011/65/EU (RoHS)

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link: <https://use.berlin/10033757>
 Scan the QR code above or enter the URL.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Repairs to the unit should only be carried out by an authorised specialist workshop.
- Never attempt to open the device.
- Incorrect assembly may result in malfunction or total failure.
- The device should be protected from all moisture and direct sunlight.
- Please do not clean the device with cleaning agents.
- Use only a dry (microfibre) cloth for cleaning.
- Only connect the device to the intended mains voltage.
- Never connect the device to voltages other than those specified.

Note: The warranty will be forfeited in the case of external intervention in the device.

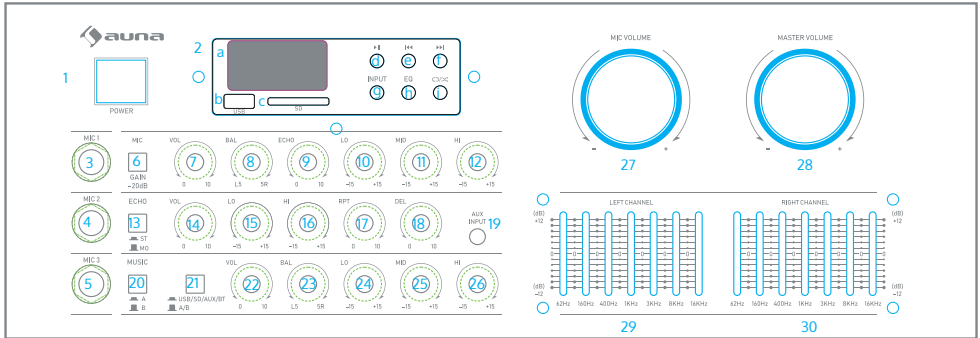
HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

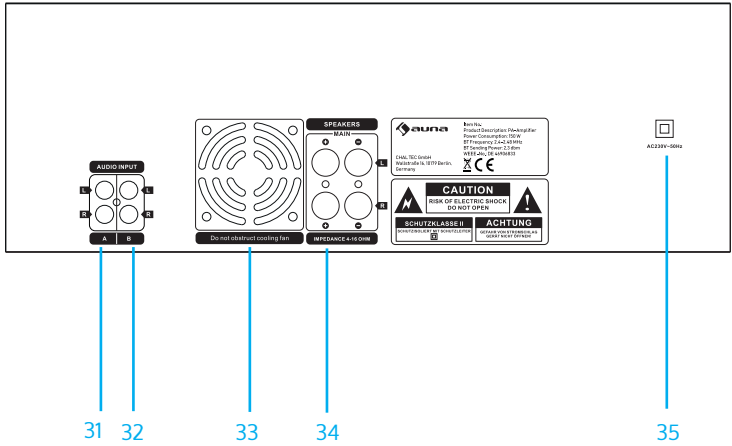
PRODUCT DESCRIPTION

Front



- 1 POWER
- 2 Control panel
 - a Display
 - b USB input
 - c SD card slot
 - d Play/Pause
 - e Skip back
 - f Skip forward
 - g Choose audio source
 - h Equalizer
 - i Playback mode
- 3 Mic 1 input
- 4 Mic 2 input
- 5 Mic 3 input
- 6 Mic gain
- 7 Mic 1: Volume
- 8 Mic 1: Balance
- 9 Mic 1: Echo
- 10 Mic 1: Low
- 11 Mic 1: Mid
- 12 Mic 1: High
- 13 ECHO effect / stereo mono
- 14 Mic 2: volume
- 15 Mic 2: Low
- 16 Mic 2: High
- 17 Echo repeat
- 18 Microphone delay
- 19 AUX input
- 20 MUSIC Channel A/B
- 21 Source:
Channels A/B or:
USB/SD/AUX/BT
- 22 Volume Mic 3
- 23 Balance
- 24 Low Mic 3
- 25 Mids
- 26 Hi
- 27 Mic volumen
- 28 Main volume
- 29 EQ left
- 30 EQ right

Back



- 31 Audio input A (L and r)
- 32 Audio input B
- 33 Fan (Do not cover!)
- 34 Speakers output
- 35 Power jack

BT connection

To play BT signal, enable the BT function on a BT device like cell phone and set the amplifier to BT input mode and then search for available BT devices nearby on cell phone. The BT name of the speaker is "Amp Pro BT". Pair and connect. There is no pairing code.

Note: The Amp Pro BT is only discoverable when input is set to BT.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.



SOMMAIRE

Fiche technique 11
 Déclaration de conformité 11
 Consignes de sécurité 12
 Informations sur le recyclage 12
 Aperçu de l'appareil 13

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033757
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Plage de fréquences	20 Hz - 20 kHz
Rapport signal bruit	> 76 dB
Dimensions (LxHxP)	22 x 9 x 28 cm

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
 Allemagne.

**Ce produit est conforme aux directives
 européennes suivantes :**

2014/53/UE (RED)
 2011/65/UE (RoHS)

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant : use.berlin/10033757
 Scannez le code QR ou entrez l'URL.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par un spécialiste autorisé.
- Ne jamais ouvrir l'appareil.
- Un assemblage incorrect peut entraîner un dysfonctionnement ou une défaillance totale.
- L'appareil doit être protégé de toute humidité et de l'ensoleillement direct.
- Veuillez ne pas nettoyer l'appareil avec des produits de nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon sec (microfibre) pour le nettoyage.
- Ne connectez l'appareil qu'à la tension secteur prévue.
- Ne jamais connecter l'appareil à des tensions autres que celles spécifiées.

Remarque : La garantie expire en cas d'intervention d'un tiers sur l'appareil.

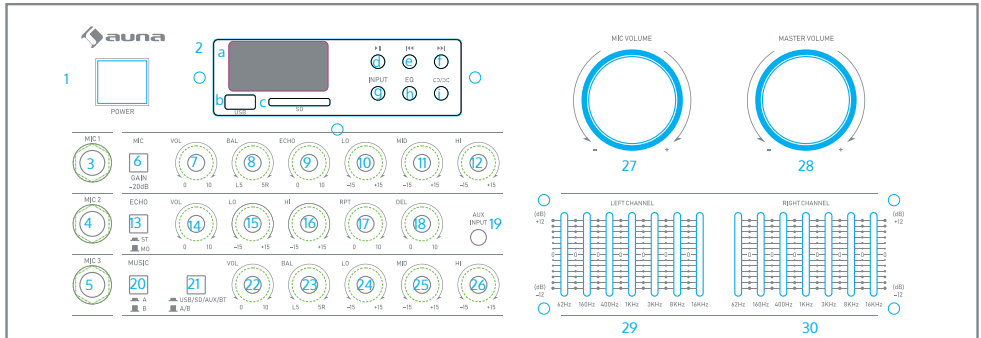
INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

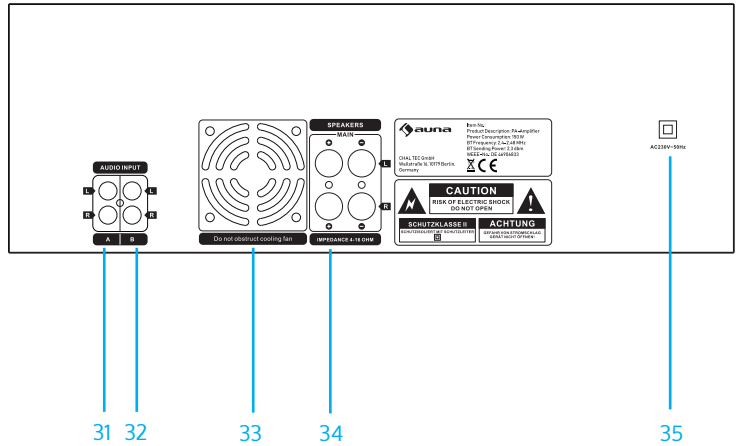
APERÇU DE L'APPAREIL

Face avant



- | | | | |
|----|--------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Bouton de marche/arrêt | 13 | Effet ECHO / Stéréo-Mono |
| 2 | Panneau de commande | 14 | Mic 2: Volume |
| a | écran | 15 | Mic 2: basses Mic 2 |
| b | entrée USB | 16 | Mic 2: aigus |
| c | lecteur de cartes SD | 17 | Répétition de l'écho |
| d | touche de lecture /pause | 18 | Délai du micro |
| e | titre précédent | 19 | Entrée AUX |
| f | titre suivant | 20 | Commutateur canal A/B |
| g | choix de la source | 21 | Source : |
| h | égaliseur | | Canal A/B ou :USB/SD/AUX/BT |
| i | mode de lecture | 22 | Mic 3: volume |
| 3 | Entrée du micro 1 | 23 | Mic 3: Balance |
| 4 | Entrée du micro 2 | 24 | Mic 3: basses |
| 5 | Prise du micro 3 | 25 | Mic 3: mediums |
| 6 | Amplificateur du micro | 26 | Mic 3: aigus |
| 7 | Volume du mic 1 | 27 | Volume du micro |
| 8 | Balance du mic 1 | 28 | Volume principal |
| 9 | Mic 1 Echo | 29 | EQ canal de gauche |
| 10 | Mic 1 basses | 30 | EQ canal de droite |
| 11 | Mic 1 médiums | | |
| 12 | Mic 1 aigus | | |

Dos de l'appareil



- 31 Entrée Audio A (L and r)
- 32 Entrée Audio B
- 33 Ventilateur (ne pas couvrir !)
- 34 Sortie enceintes
- 35 Alimentation

Etablissement d'une connexion BT

Pour lire un signal BT, activez la fonction BT sur un appareil BT tel qu'un téléphone portable, réglez l'amplificateur sur le mode d'entrée BT puis recherchez les appareils BT disponibles à proximité du téléphone portable. Le nom BT de l'enceinte est „Amp Pro BT“. Appariez et connectez. Il n'y a pas de code d'appairage.

Remarque : L'Amp Pro BT n'est visible que lorsque l'entrée est réglée sur BT.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.



ÍNDICE

Datos técnicos 15
 Declaración de conformidad 15
 Indicaciones de seguridad 16
 Retirada del aparato 16
 Descripción del aparato 17

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033757
Suministro eléctrico	230 V ~ 50 Hz
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido	> 76 dB
Dimensiones (ancho x alto x largo)	22 x 9 x 28 cm

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín,
 Alemania.

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/53/UE (RED)
 2011/65/UE (refundición RoHS)

Encontrará la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace: use.berlin/10033757
 Escanee el código QR o introduzca la URL.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal técnico autorizado.
- No abra el aparato en ningún caso.
- Un montaje deficiente conlleva una avería en el aparato o daños permanentes.
- El aparato debe estar protegido de la humedad y de la luz directa del sol.
- No limpie el aparato con productos de limpieza.
- Utilice solamente un paño mojado (microfibra) para limpiar el aparato.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión de este.
- No conecte el aparato a una toma de corriente con una tensión distinta de la indicada.

Nota: La garantía expirará si abre el aparato.

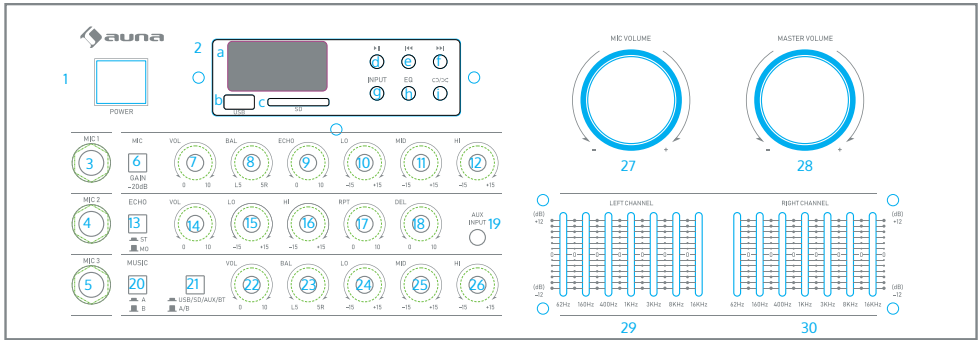
RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

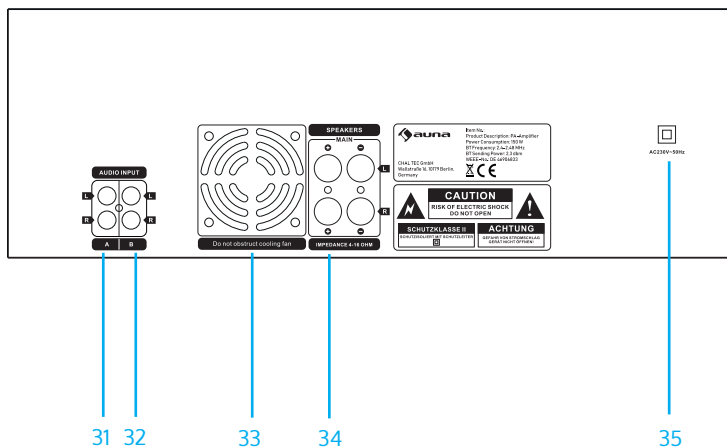
DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Parte delantera



- | | | | |
|----|----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Interruptor on/off | 13 | Efecto eco / estéreo-mono |
| 2 | Panel de control | 14 | Volumen Mic 2 |
| a | Display | 15 | Graves Mic 2 |
| b | Entrada USB | 16 | Agudos Mic 2 |
| c | Ranura para tarjeta SD | 17 | Repetición del eco |
| d | Botón reproducción/pausa | 18 | Retardo del micrófono |
| e | Pista anterior | 19 | Entrada AUX |
| f | Pista siguiente | 20 | Interruptor de cambio canal A/B |
| g | Seleccionar fuente | 21 | Fuente: |
| h | Ecuador | | Canal A/B o USB/SD/AUX/BT |
| i | Modo de reproducción | 22 | Volumen Mic 3 |
| 3 | Entrada micrófono 1 | 23 | Balance Mic 3 |
| 4 | Entrada micrófono 2 | 24 | Graves Mic 3 |
| 5 | Entrada micrófono 3 | 25 | Medios Mic 3 |
| 6 | Amplificador del micrófono | 26 | Agudos Mic 3 |
| 7 | Volumen mic 1 | 27 | Volumen del micrófono |
| 8 | Balance Mic 1 | 28 | Volumen principal |
| 9 | Eco Mic 1 | 29 | EQ canal izquierdo |
| 10 | Graves Mic 1 | 30 | EQ canal derecho |
| 11 | Medios Mic 1 | | |
| 12 | Agudos Mic 1 | | |

Parte trasera



31 Entrada de audio A (izquierda y derecha)

32 Entrada de audio B

33 Ventilador (no destapar)

34 Salida de altavoz

35 Suministro eléctrico

Establecer conexión BT

Para reproducir desde una señal BT, active la función BT en un dispositivo BT, como un teléfono móvil. A continuación, active el modo BT del amplificador y busque los dispositivos BT disponibles cerca del teléfono móvil. El nombre BT del altavoz es „Amp Pro BT“. Sincronizar y conectar. No es necesario introducir un código de sincronización.

Nota: El Amp Pro BT solamente se podrá detectar cuando la entrada se haya configurado para BT.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici 19
 Dichiarazione di conformità 19
 Avvertenze di sicurezza 20
 Smaltimento 20
 Descrizione del dispositivo 21

DATI TECNICI

Numero articolo	10033757
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	> 76 dB
Dimensioni (LxAxP)	22 x 9 x 28 cm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
 Germania.

**Questo prodotto è conforme alle seguenti
 direttive europee:**

2014/53/UE (RED)
 2011/65/UE (RoHS)

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link: use.berlin/10033757
 Scansionare il codice QR o inserire l'URL.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Le riparazioni al dispositivo devono essere realizzate solo da aziende tecniche autorizzate.
- Non aprire il dispositivo in nessun caso.
- Un assemblaggio sbagliato può causare malfunzionamenti o guasti.
- Il dispositivo deve essere protetto da umidità e luce solare diretta.
- Non utilizzare detergenti per pulire il dispositivo.
- Utilizzare solo un panno asciutto (microfibra) per pulire il dispositivo.
- Collegare il dispositivo solo a tensioni di rete adatte.
- Non collegare assolutamente il dispositivo a tensioni diverse da quelle previste.

Nota: la garanzia perde validità in caso di interventi sul dispositivo.

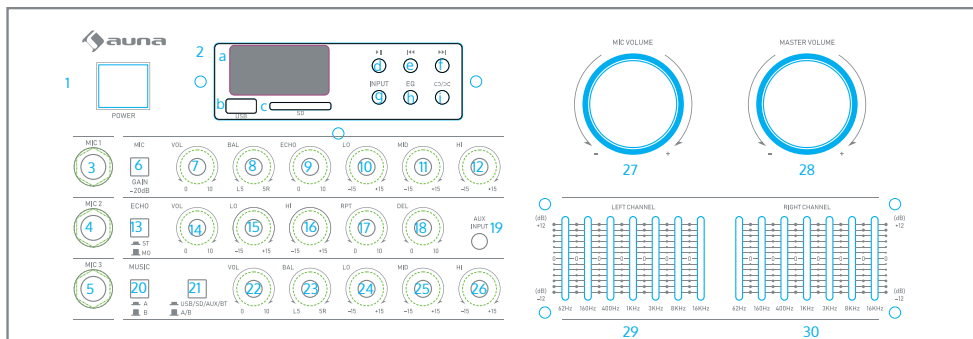
SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

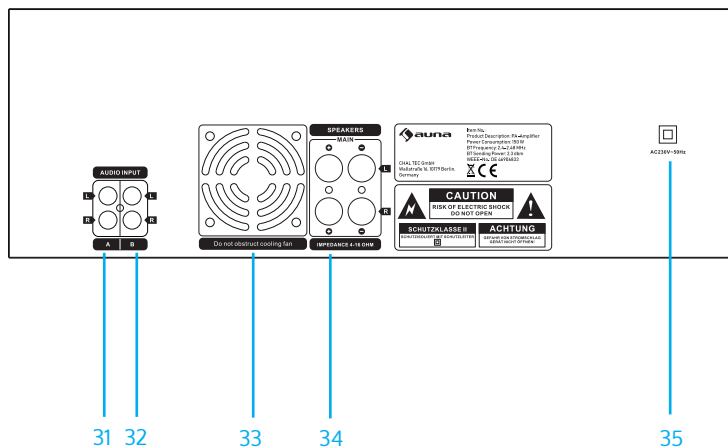
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Lato anteriore



- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Interruttore On/Off | 13 Effetto eco/Stereo-Mono |
| 2 Pannello di controllo | 14 Mic 2: volume |
| a Display | 15 Mic 2: profondità mic 2 |
| b Ingresso USB | 16 Mic 2: Altezze |
| c Slot per scheda SD | 17 Eco Ripetizione |
| d Pulsante Play/Pausa | 18 Ritardo microfono |
| e Titolo indietro | 19 Ingresso AUX |
| f Titolo avanti | 20 Commutatore di canale A/B |
| g Selezionare la fonte | 21 Fonte: |
| h Equalizzatore | Canale A/B o: USB/SD/AUX/BT |
| i Modo di riproduzione | 22 Mic 3: volume |
| 3 Ingresso microfono 1 | 23 Mic 3: balance |
| 4 Ingresso microfono 2 | 24 Mic 3:profondità |
| 5 Connessione microfono 3 | 25 Mic 3: medi |
| 6 Amplificatore microfono | 26 Mic 3: alti |
| 7 Volume microfono 1 | 27 Volume microfono |
| 8 Balance microfono 1 | 28 Volume principale |
| 9 Eco microfono 1 | 29 EQ canale sinistro |
| 10 Bassi microfono 1 | 30 EQ canale destro |
| 11 Medi microfono 1 | |
| 12 Alti microfono 1 | |

Lato posteriore



- 31 Ingresso audio A (destra e sinistra)
- 32 Ingresso audio B
- 33 Ventola (non coprirla!)
- 34 Uscita altoparlante
- 35 Alimentazione

Stabilire una connessione BT

Per riprodurre un segnale BT, attivare la funzione BT su un dispositivo esterno, come uno smartphone, mettere l'amplificatore in modalità BT e cercare dispositivi disponibili vicino allo smartphone. Il nome dell'amplificatore BT è "Amp Pro BT". Accoppiare e connettere. Non è necessario alcun codice di accoppiamento.

Nota: Amp Pro BT può essere rilevato solo se l'ingresso è impostato su BT.

